



Bedienungsanleitung

manual - navodila za uporabo - upute za rukovanje -
üzemeltetési utasítások - istruzioni per l'uso



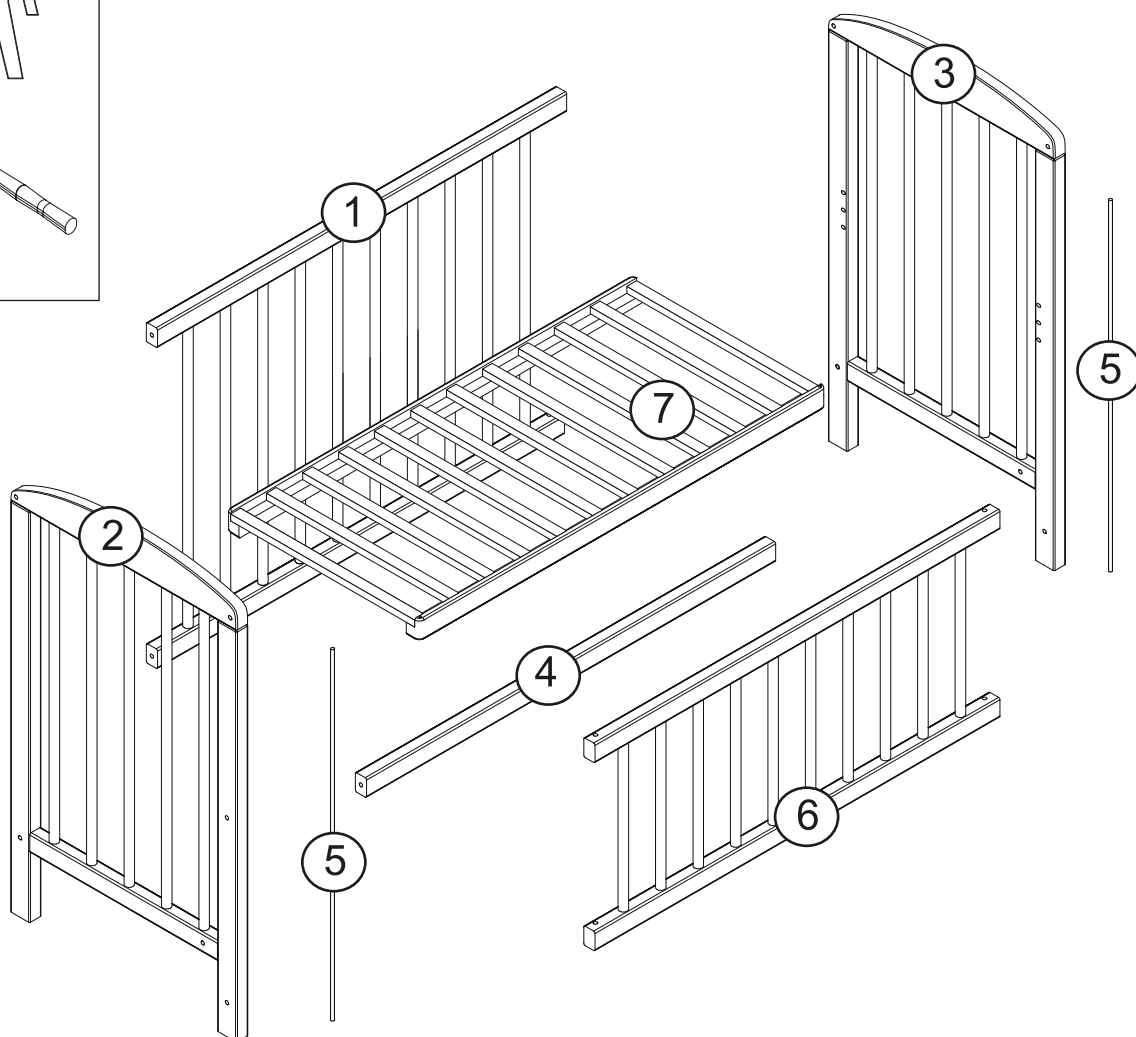
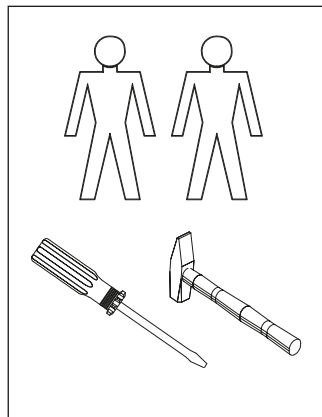
NINO

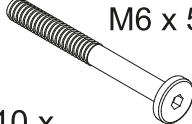
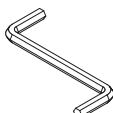
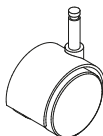
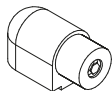
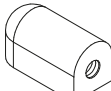
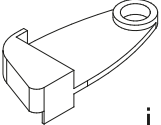
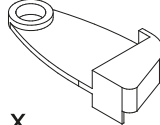
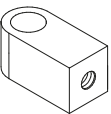
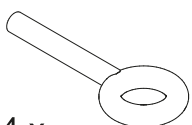
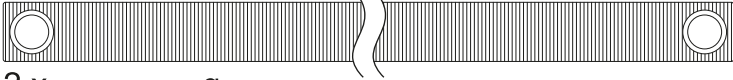
Art. 555

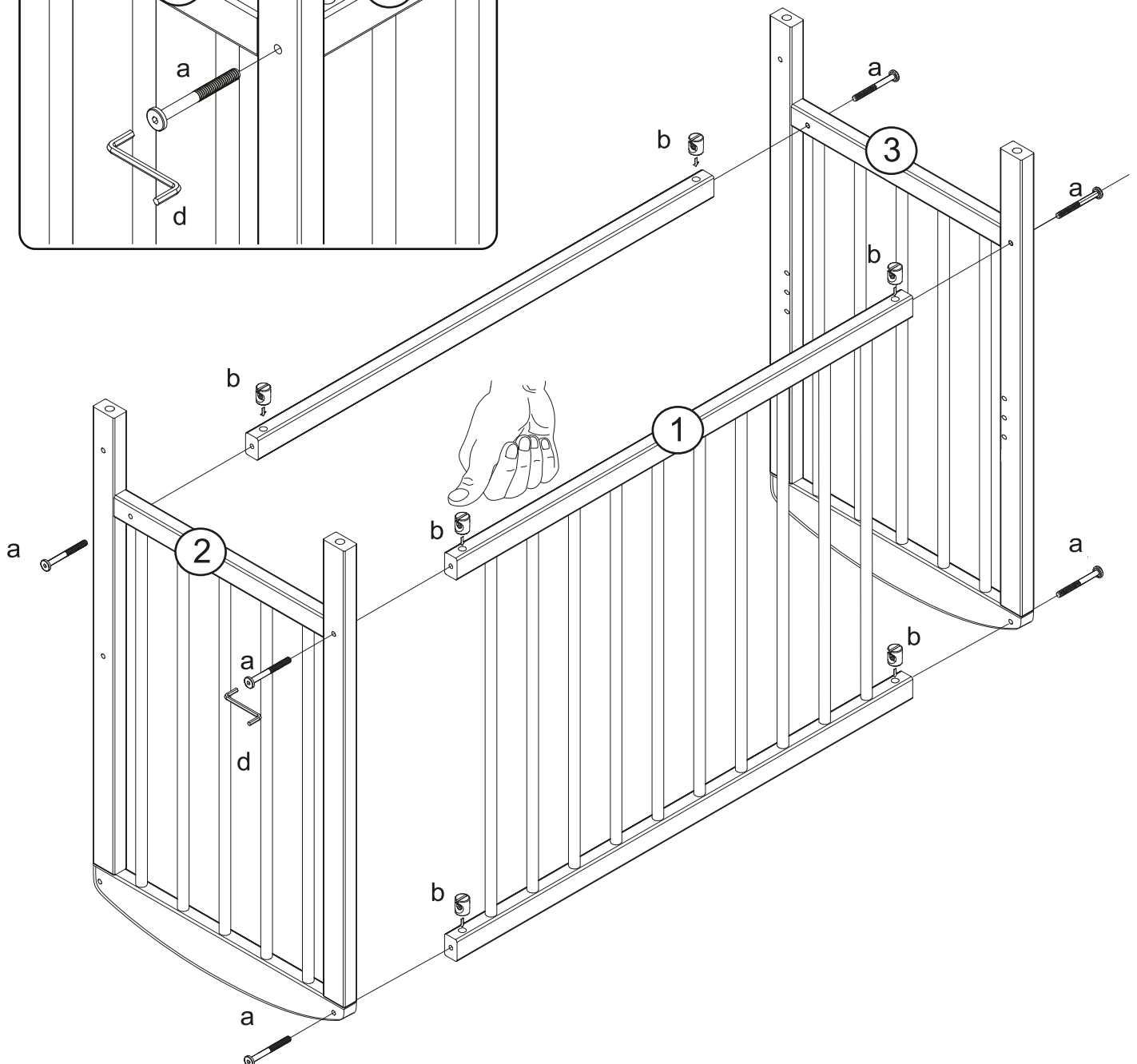
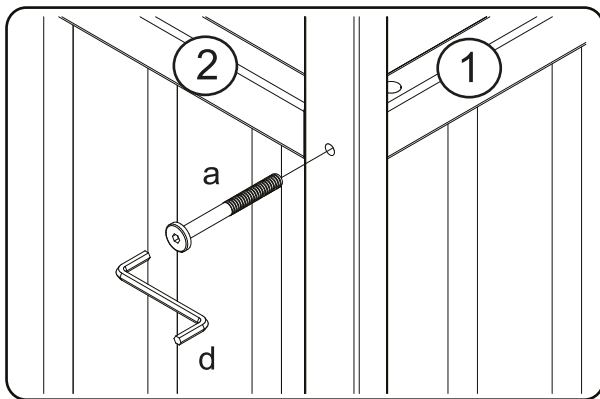
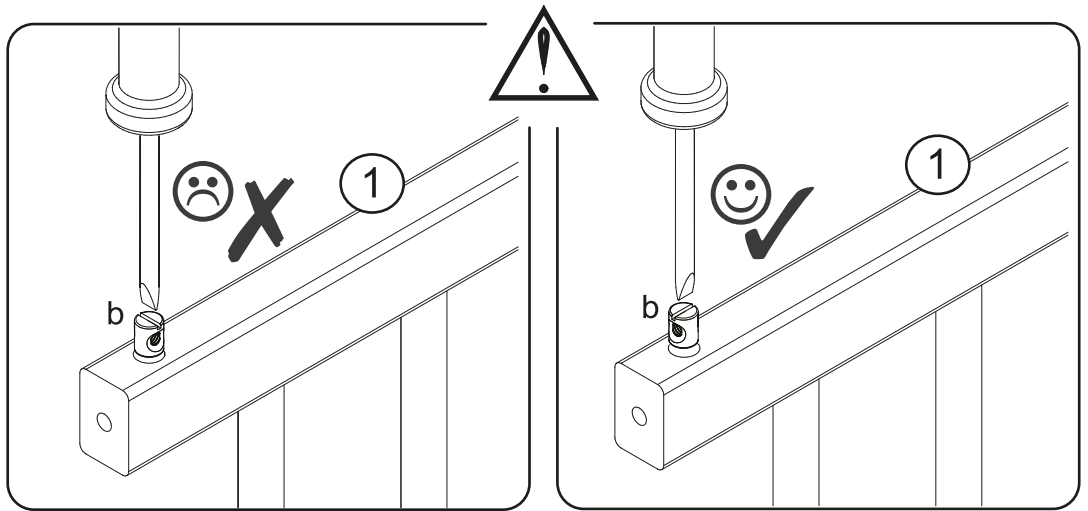
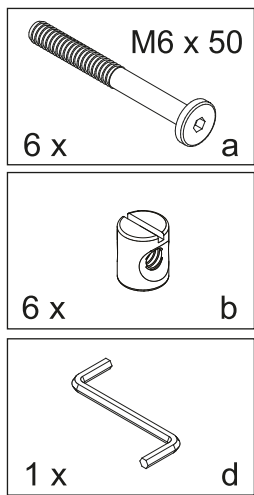
DE: Beistellbett | EN: bedside crib | SL: posteljica |
HR: krevetac | HU: ágyas kiságy | IT: culla del letto

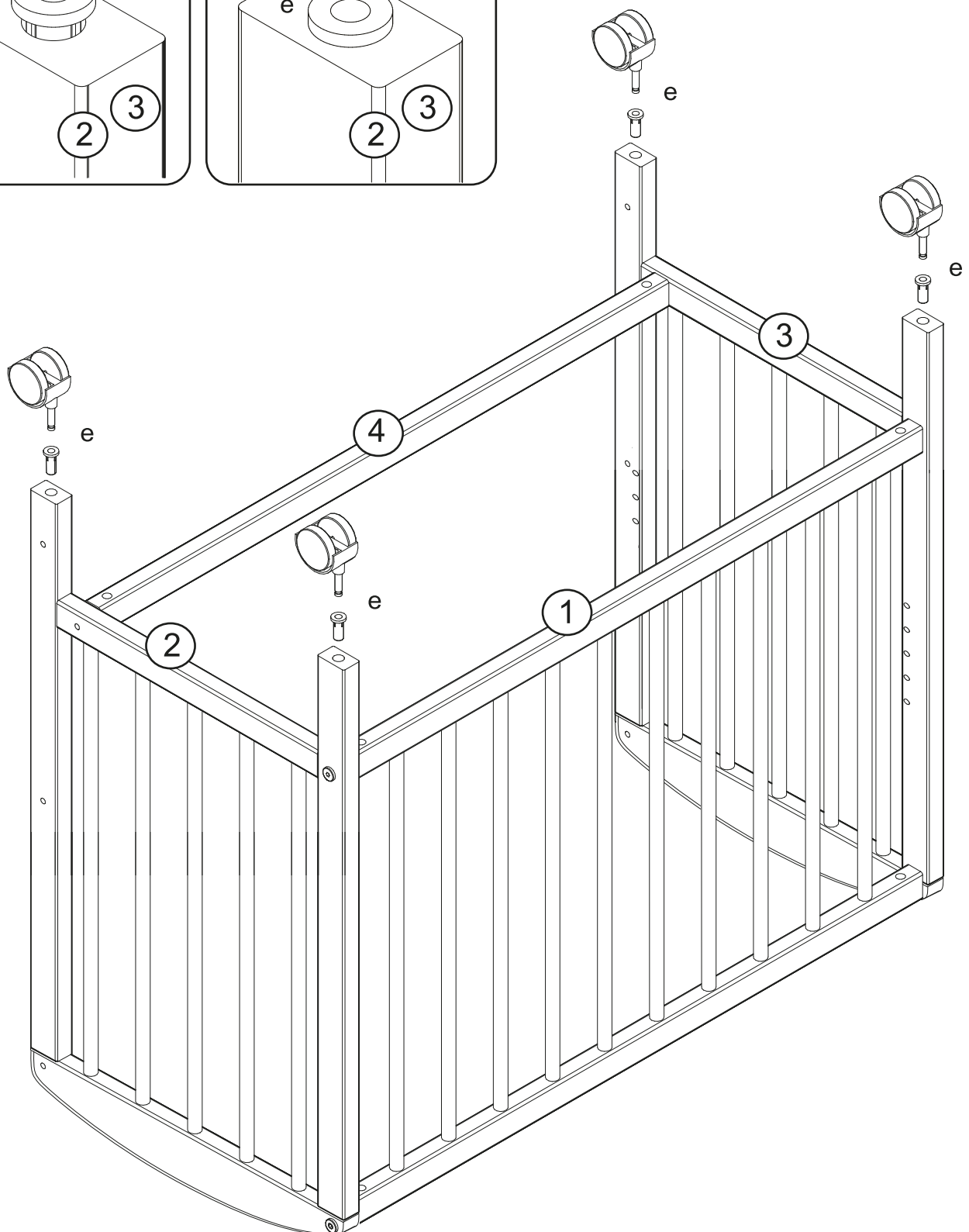
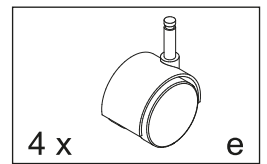
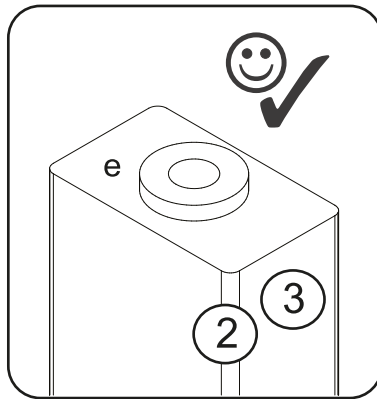
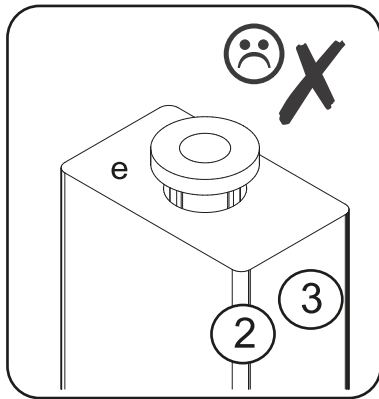
Checkliste (Packungsinhalt), Checklist (contents of packaging), Kontrolni seznam (vsebina embalaže),
 Popis za provjeru (sadržaj pakiranja), Ellenőrzőlista (a csomagolás tartalma), Lista di controllo
 (contenuto della confezione)

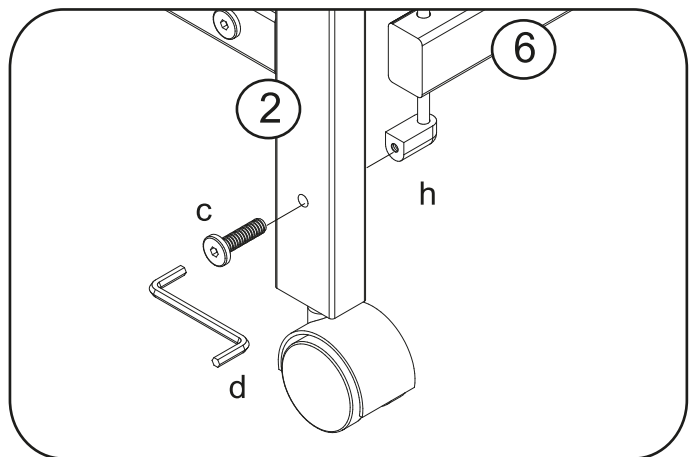
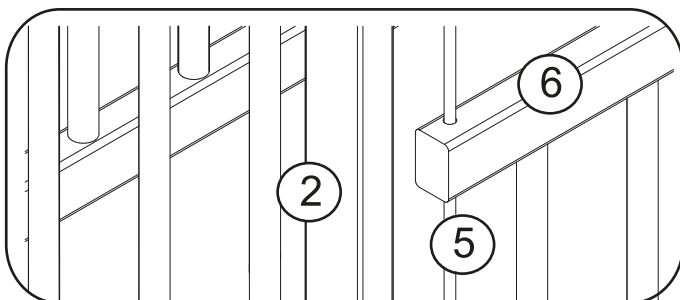
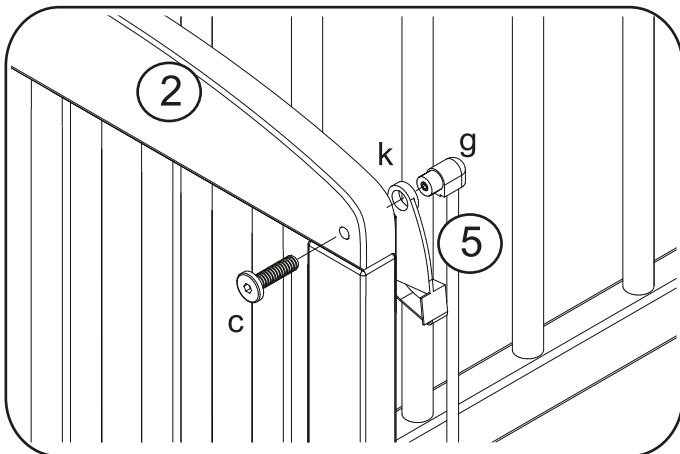
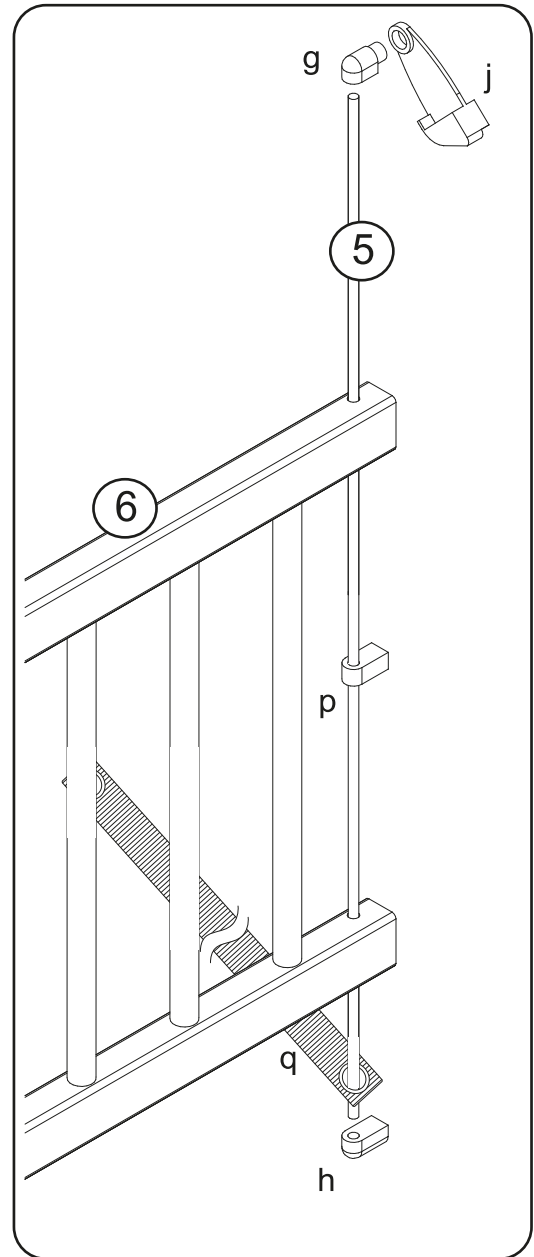
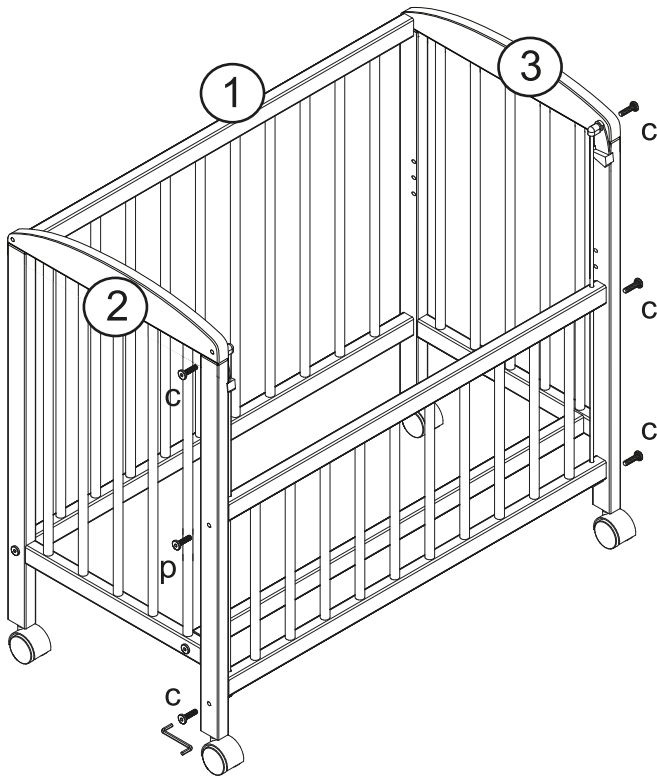
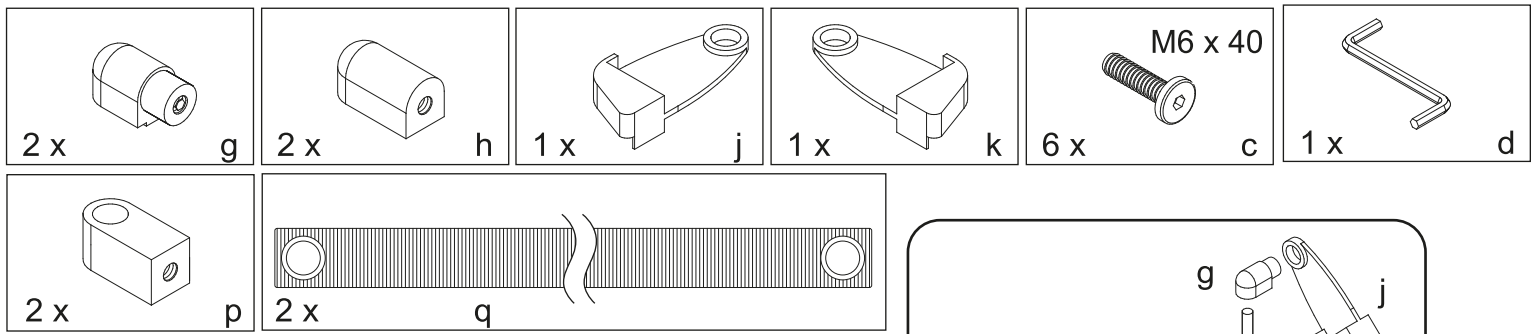
Messhilfe für Verschraubungsmaterial; Measuring help for screw connections; Merilna pomoč za vijčne povezave; Mjerna pomoć za vijčane spojeve;
 A csavaros csatlakozások mérésére szolgáló segítség; Aiuto per la misurazione delle connessioni a vite

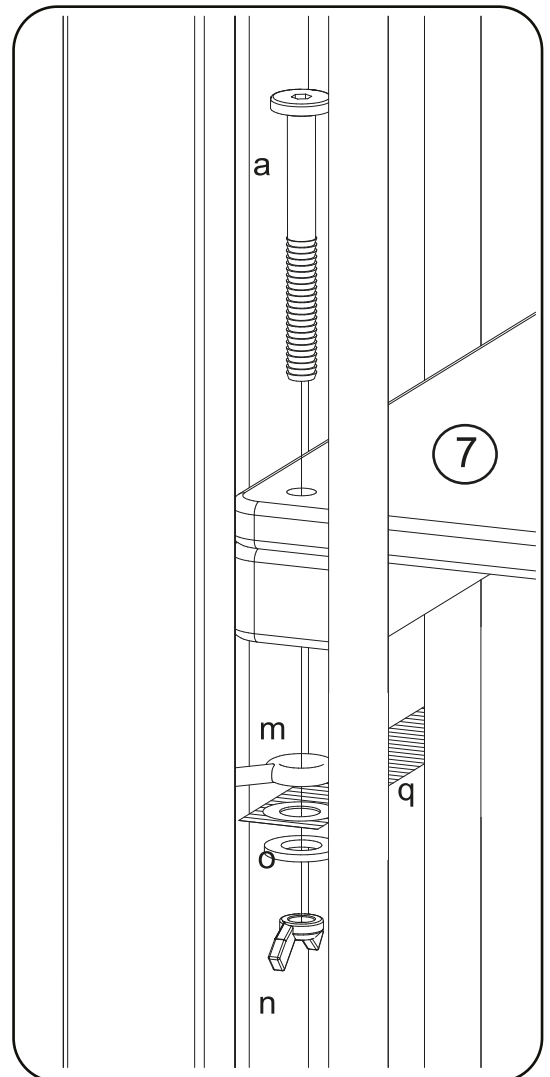
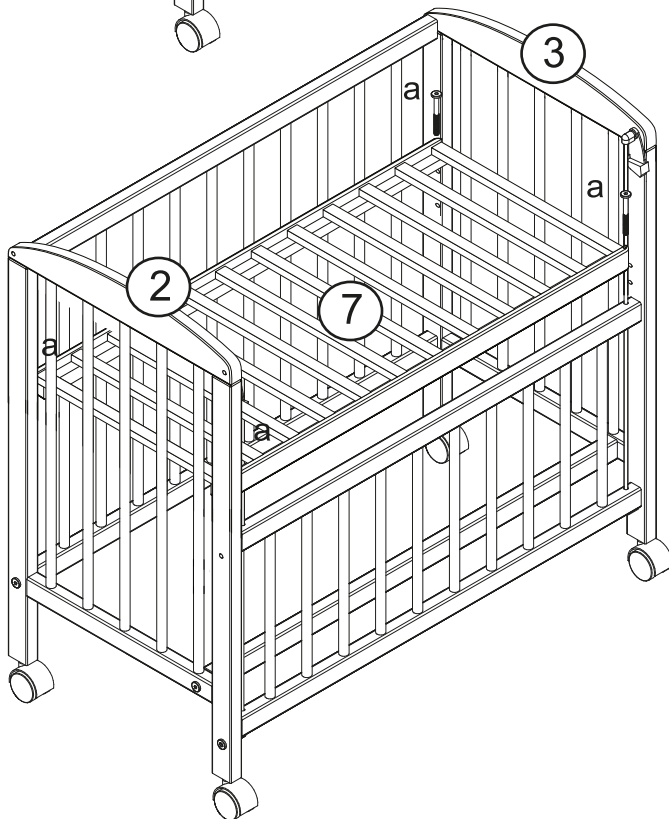
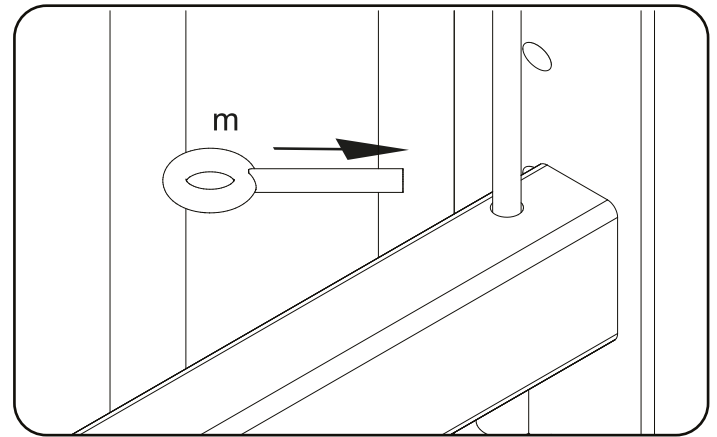
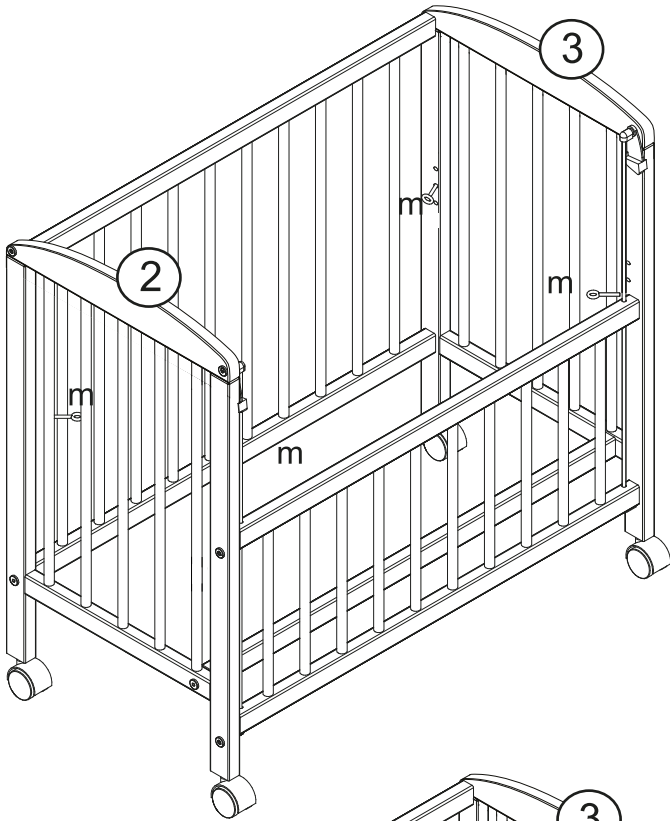
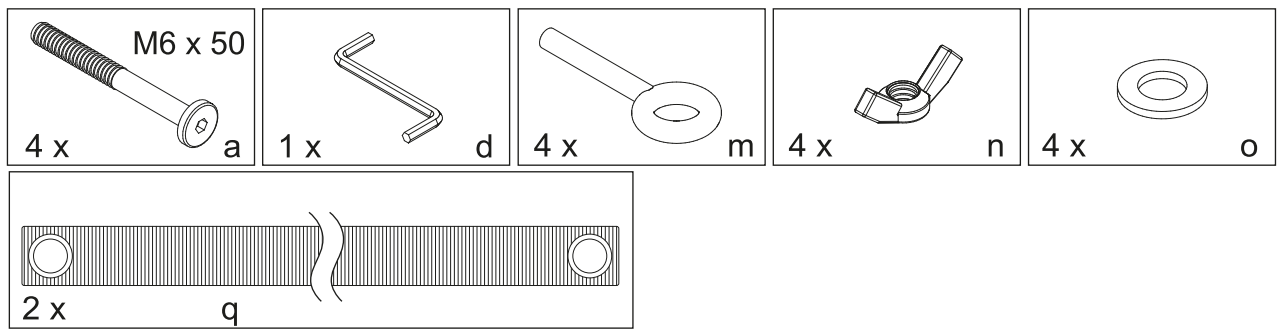


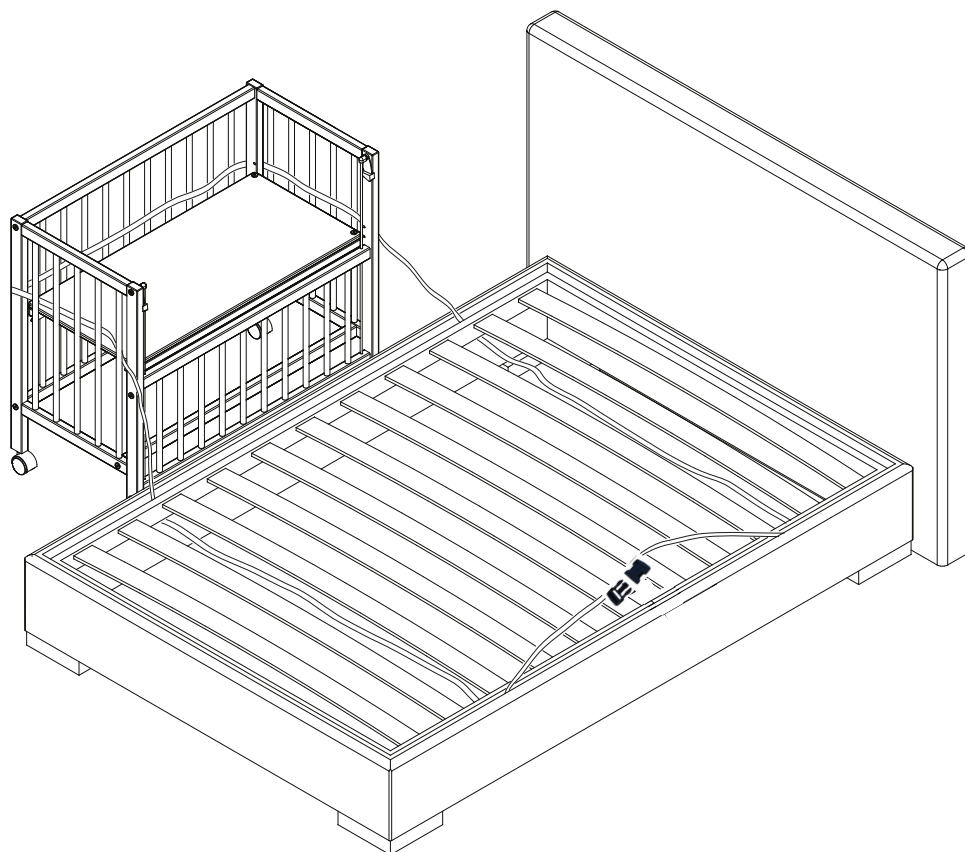
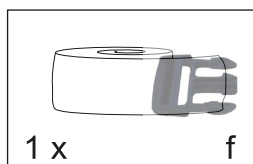
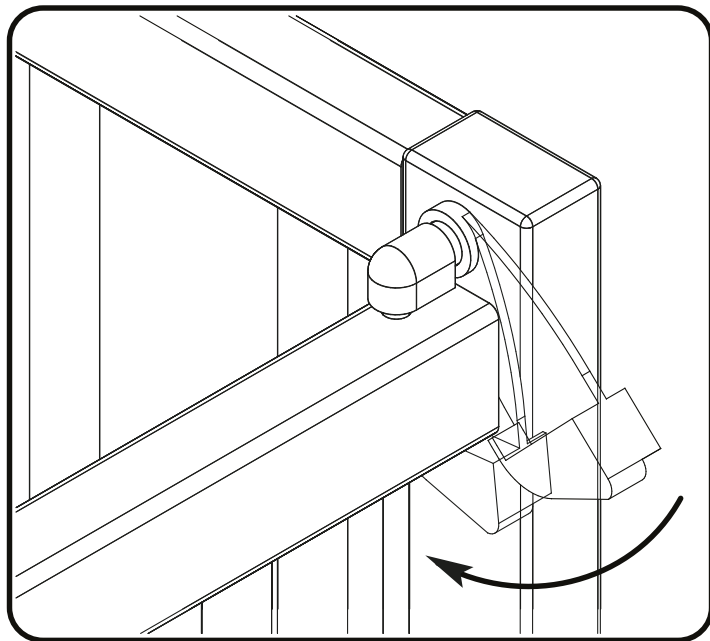
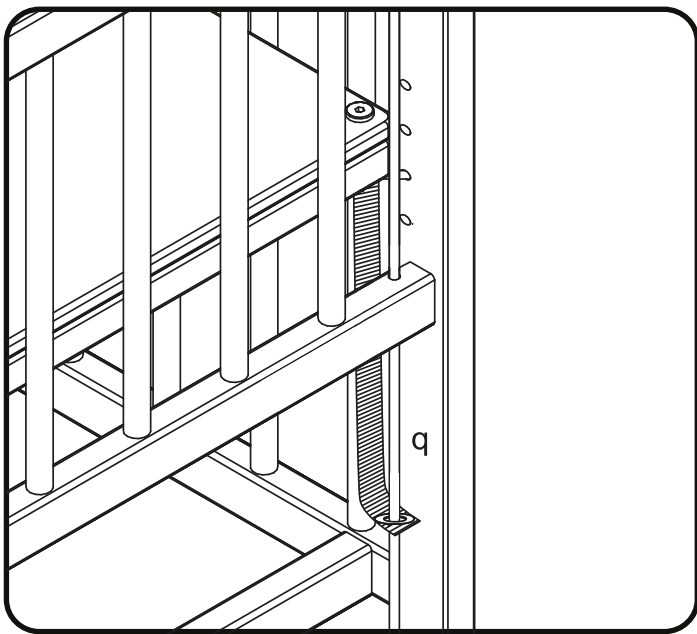
 M6 x 50 10 x a	 6 x b	 M6 x 40 6 x c	 1 x d	 4 x e	 1 x f
 2 x g	 2 x h	 1 x j	 1 x k	 2 x p	
 4 x m	 4 x n	 4 x o	 2 x q		











WARNUNG -
FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN - SORGFÄLTIG LESEN!
WARNING -
KEEP FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY!
OPOZORILO -
KEEP za nadaljnjo uporabo - PREBERITE!
UPOZORENJE -
Čuvajte za budućnost - Čitajte pažljivo!
FIGYELMEZTETÉS -
A JÖVŐ REFERENCIA ÉRDEKÉBEN FIGYELEM - OLVASSA EL FIGYELMESEN!

DE

- 1) Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt!
- 2) Verwenden Sie nur Matratzen mit den Maßen 90x40cm.
- 3) Achten Sie darauf, dass das Bettchen auf einem ebenen, geraden Boden steht. Das Bettchen darf sich nicht in der Nähe von Stiegen oder anderen Absturzgefährdenden Orten befinden.
- 4) Beistellbett darf nur dann verwendet werden, wenn Sie den beigelegten Gurt ordnungsgemäß angebracht haben, ansonsten kann das Beistellbett kippen.
- 5) Vergewissern Sie sich, dass das Bettchen nicht in der Nähe von offenem Feuer und anderen starken Hitzequellen, wie elektrische Heizstrahler, Gasöfen usw. aufgestellt ist.
- 6) Warnung: Benutzen Sie das Kinderbett nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
- 7) Warnung: Gegenstände, die als Fußhalt dienen könnten oder die eine Gefahr für das Ersticken oder das Strangulieren darstellen, z.B. Schnüre, Vorhang-/ Gardinenkordel usw. dürfen nicht im Kinderbett gelassen werden.
- 8) Warnung: Benutzen Sie niemals mehr als eine Matratze im Kinderbett.
- 9) Wenn Sie Ihr Kind unbeaufsichtigt im Kinderbett lassen, vergewissern Sie sich immer, dass die beweglichen Seitenteile in geschlossener Position befinden.
- 10) Die Dicke der Matratze muss so gewählt werden, dass die Innenhöhe (von der Matratzen-Oberfläche bis zur Oberkante des Bettrahmens) in niedrigster Stellung des Bettbodens mindestens 500mm und die höchste Stellung des Bettbodens mindestens 200mm beträgt.
- 11) Achten Sie darauf, dass alle Beschlagteile für die Montage immer sachgemäß befestigt sein sollten und dass sie regelmäßig überprüft und, falls erforderlich, nachgezogen werden sollten.
- 12) Wenn sich das Kind aufsetzen, knien oder sich selbst hochziehen kann, darf das Beistellbett für dieses Kind nicht mehr benutzt werden.

EN

- 1) Never leave your child unattended!
- 2) Only use mattresses with the size of 90x40cm.
- 3) Ensure that the bed is placed on a flat, level ground. The bed must not be located near stairs or other places where there is a danger of falling.
- 4) Additional use the bed only if you have attached the included belt properly, otherwise the extra bed may tip over.
- 5) Please be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the baby bed.
- 6) Warning: Do not use the baby bed if it is damaged, or a part of it is broken, torn or missing. Use only such spare parts, what are approved by the manufacturer.
- 7) Warning: Do not leave anything in the travelcot which could create danger for the child: (string, ribbon) or choking or which could provide a foothold.
- 8) Warning: Do not use more than one mattress in the travelcot!
- 9) If you leave your child unattended in the child's bed, make sure that the movable side parts are closed.
- 10) The thickness of the mattress shall be such that the internal height (surface of the mattress to the upper edge of the cot frame) is at least 500 mm in the lowest position of the base.
- 11) Ensure that all fittings are always correctly fastened for assembly and that they should be regularly checked and, if necessary, retightened.
- 12) To prevent falls, the childbed must never be used as soon as the child is able to climb out of the child's cot.

SL

- 1) Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora!
- 2) Uporabite samo vzmetnice z velikostjo 90x40cm.
- 3) Poskrbite, da si posteljo se postavi na ravno podlago. Postelja ne sme biti v bližini stopnic ali drugih mestih, kjer obstaja nevarnost padca.
- 4) Dodatno ležišče uporabite samo, če ste priloženi pas pravilno pritrdili, sicer se lahko dodatno ležišče prevrne.
- 5) Prepričajte se, da posteljica ne stoji v bližini odprtega ognja in drugih virov visokih temperatur, kot so električne, plinske peči itd.
- 6) Opozorilo: Ne uporabljajte prenosne otroške posteljice, če so posamezni deli zlomljeni, raztrgani, poškodovani ali manjkajo. Uporabljajte le nadomestne del, ki jih je odobril proizvajalec.
- 7) Opozorilo: V otroški posteljici se ne smejo puščati predmeti, ki lahko služijo kot opora za noge ali predstavljajo nevarnost za zadušitev ali obešanje, kot so vrvice, vozli/pentlje za zavese ipd.

- 8) Opozorilo: V otroški posteljici se ne sme uporabljati več vzmetnic hkrati.
- 9) Vedno se prepričajte, če boste otroka pustili nenadzorovanega v otroški posteljici, da so vsi pomični stranski deli v fiksirani poziciji.
- 10) Višino vzmetnice je potrebno izbrati tako, da bo znašala notranja višina (od zgornje površine vzmetnice do zgornjega roba okvirja posteljice), v najnižji legi dna posteljice, najmanj 500 mm, medtem ko mora znašati v najvišji legi dna posteljice ta razdalja najmanj 200 mm. • Pazite, da je vso okovje za sestavljanje vedno uporabi ustrezno pritrjeno, redno ga kontrolirajte in po potrebi pritegnite.
- 11) Padce je potrebno preprečiti, zato se otroška posteljica ne sme več uporabljati, kakor hitro je otrok v stanju, da zleze iz otroške posteljice.

HR

- 1) Nikad ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora!
- 2) Koristite samo madrace veličine 90 x 40 cm.
- 3) Provjerite je li krevet postavljen na ravnu, ravnu površinu. Krevet se ne smije nalaziti u blizini stepenica ili drugih mjesta gdje postoji opasnost od pada. • Obratite pažnju na opasnost od otvorene vatre i drugih izvora jake toplote kao što su požari uzrokovani električnim šipkama, plinom, itd. u neposrednoj blizini dječijeg krevetića.
- 4) Dodatno koristite krevet samo ako ste ispravno pričvrstili priloženi remen, inače se dodatni krevet može prevrnuti.
- 5) Upozorenje: Ne koristite dječiji krevetić ukoliko je oštećen, ili je neki dio polomljen, pokidan ili nedostaje. Koristite samo rezervne dijelove koje je odobrio proizvođač.
- 6) Upozorenje: Nemojte ostavljati ništa u prenosivom krevetiću što bi moglo predstavljati opasnost po dijete: (konopac, vrpca) što bi moglo izazvati gušenje ili u što bi se moglo zaglaviti stopalo.
- 7) Upozorenje: Nemojte koristiti više od jednog madraca u prenosivom krevetiću!
- 8) Ako ostavite dijete bez nadzora u dječijem krevetiću, uvjerite se da su pokretni bočni dijelovi zatvoreni.
- 9) Debljina madraca mora biti takva da unutarnja visina (površina madraca do gornjeg ruba okvira dječijeg krevetića) bude najmanje 500 mm u najnižem položaju osnove.
- 10) Uvjerite se da su svi elementi pravilno pričvršćeni i redovito ih provjeravajte i, ukoliko je potrebno, ponovno učvrstite.
- 11) Da biste spriječili padove, dječiji krevetić se ne smije koristiti kada dijete postane sposobno da samo izlazi iz dječjeg krevetića.

HU

- 1) Győződjön meg róla, hogy a kiságyat nem nyílt láng és más erős hőforrás, pl. elektromos hőszugárzó, gáztűzhely stb. közelében állították fel.
- 2) Figyelem: A gyerekágyat ne használja tovább, ha valamelyik alkatrésze eltört, elszakadt vagy sérült. Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket használja.
- 3) Figyelem: Ne hagyjon a gyerekágyban olyan tárgyakat, melyek lábtámaszként használhatók vagy fulladás általi veszélyt okozhatnak, pl. zsinórokat, függőnyhúzó láncokat stb.
- 4) Kizárólag akkor használja az ágyat, ha megfelelően rögzítette a mellékelt övet, különben a pótágy felborulhat.
- 5) Figyelem: A gyerekágyban egyszerre mindig csak egy matracot használjon.
- 6) Ha gyermekét felügyelet nélkül a gyerekágyban hagyja, mindig győződjön meg róla, hogy a mozgatható oldalsó részek zárt helyzetben vannak.
- 7) A matrac vastagságát úgy válassza meg, hogy a belső magassága (a matrac felületétől az ágykeret felső pereméig) az ágyalj legalsó állásában legalább 500 mm, az ágyalj legfelső állásában pedig legalább 200 mm legyen.
- 8) Ügyeljen rá, hogy a szereléshez szükséges rögzítéseket mindig szakszerűen rögzítse, és rendszeresen ellenőrizze, szükség esetén utólag húzza meg azokat.
- 9) A kizuhanás megelőzése érdekében a gyerekágyat ne használja tovább, ha gyermeke képes önállóan kimászni a gyerekágyból.

IT

- 1) Non lasciare mai il bambino incustodito!
- 2) Utilizzare solo materassi della dimensione di 90x40 cm.
- 3) Assicurarsi che il letto sia posizionato su un terreno piano e livellato. Il letto non deve essere posizionato vicino a scale o altri luoghi in cui vi è il rischio di cadere.
- 4) Uso aggiuntivo del letto solo se è stata inserita correttamente la cintura in dotazione, altrimenti il letto aggiuntivo potrebbe ribaltarsi.
- 5) Si prega di essere consapevoli del rischio di fuoco aperto e altre fonti di forte calore, come gli incendi delle barre elettriche, gli incendi di gas, ecc. nelle immediate vicinanze del lettino.
- 6) Avvertenza: non utilizzare il lettino se è danneggiato o se una parte è rotta, strappata o mancante. Utilizzare solo tale pezzi di ricambio, che sono approvati dal produttore.
- 7) Avvertenza: non lasciare nulla nella culla che possa creare pericolo per il bambino: (corda, nastro) o soffocamento o che potrebbe fornire un punto d'appoggio.
- 8) Avvertenza: non utilizzare più di un materasso nella borsa da viaggio!
- 9) Se lasci il bambino incustodito nel letto del bambino, assicurati che le parti mobili mobili siano chiuse.
- 10) Lo spessore del materasso deve essere tale che l'altezza interna (superficie del materasso rispetto al bordo superiore del telaio della culla) è di almeno 500 mm nella posizione più bassa della base.
- 11) Assicurarsi che tutti i raccordi siano sempre correttamente fissati per il montaggio e che dovrebbero essere controllati regolarmente e, se necessario, riserrati.
- 12) Per evitare cadute, il lettino non deve mai essere usato non appena il bambino è in grado di arrampicarsi fuori dalla culla del bambino.

DE	EN 1130 zertifiziert
EN	EN 1130 certified
SL	EN 1130 certifikatom
HR	EN 1130 potvrđen
HU	EN 1130 bevizsgált
IT	EN 1130 certificato
FR	EN 1130 agréé



Fillikid GesmbH
 Tiefentalweg 1
 A-5303 Thalgau
info@fillikid.at
fillikid.at